MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES

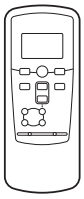
ORIGINALI INSTRUKCIJA

NAUDOTOJO VADOVAS

ORO KONDICIONIERIUS



SRK25ZSP-W
SRK35ZSP-W
SRK45ZSP-W
SRK50ZSP-W



NAUDOTOJO VADOVAS **LIETUVIŲ**
ORO KONDICIONIERIUS

MANUEL DE L'UTILISATEUR **FRANÇAIS**
CLIMATISEUR

ANWENDERHANDBUCH **DEUTSCH**
KLIMAGERÄT

ISTRUZIONI PER L'USO **ITALIANO**
CONDIZIONATORE D'ARIA

MANUAL DEL PROPIETARIO **ESPAÑOL**
ACONDICIONADOR DE AIRE

GEBRUIKERSHANDLEIDING **NEDERLANDS**
AIRCONDITIONING

MANUAL DO UTILIZADOR **PORTUGUÊS**
APARELHO DE AR CONDICIONADO

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ **ΕΛΛΗΝΙΚΑ**
ΚΛΙΜΑΤΙΣΤΙΚΟ

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ **РУССКИЙ**
КОНДИЦИОНЕР ВОЗДУХА

KULLANIM KILAVUZU **TÜRKÇE**
SPLİT KLİMA

CE EAC

RLC012A103F
202007

Išversta komfo.lt iš anglų kalbos

Dėkojame, kad įsigijote „MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES THERMAL SYSTEMS, LTD.“ oro kondicionierių. Kad jis ilgai ir nepriekaištingai veiktų, prieš naudodami oro kondicionierių atidžiai perskaitykite šį naudotojo vadovą ir laikykitės jo nurodymų. Perskaitę vadovą laikykite jį saugioje vietoje ir naudokitės juo kilus klausimų dėl valdymo ar atsiradus bet kokių nesklandumų.



Jūsų oro kondicionierius pažymėtas šiuo simboliu. Tai reiškia, kad elektros ir elektroninės įrangos atliekų (EEĮA, kaip nurodyta direktyvoje 2012/19/ES) negalima maišyti su buitinėmis atliekomis. Oro kondicionierius turi būti perduotas įgaliotajai atliekų tvarkymo įmonei pakartotinai naudoti, perdirbti ir utilizuoti, o ne šalinamas kartu su komunalinėmis atliekomis. Daugiau informacijos teiraukitės montuotojo arba vietos valdžios institucijų.

LIETUVIŲ



Šis simbolis ant kartu su oro kondicionieriumi pateiktų baterijų – tai informacija galutiniams naudotojams pagal ES direktyvos 2006/66/EB 20 straipsnį ir II priedą. Pasibaigus baterijų eksploatavimo laikui, jas reikia šalinti atskirai nuo buitinių atliekų. Jei po pirmiau pavaizduotu simboliu atspausdintas cheminis simbolis, jis reiškia, kad baterijose yra tam tikros koncentracijos sunkiojo metalo. Tai nurodoma taip: Hg – gyvsidabris (0,0005 %), Cd – kadmis (0,002 %), Pb – švinas (0,004 %).
Baterijas tinkamai šalinkite vietos atliekų surinkimo punkte arba perdirbimo centre.

Kiekvieno vidinio ir lauko bloko skleidžiamas garso slėgio lygis yra mažesnis nei 70 dB(A).

turinys

Saugos priemonės 2
Patarimai, kaip naudoti efektyviai 6
Dalių pavadinimai ir jų paskirtis 7
Nuotolinio valdymo pultelis 9
Nepavyksta valdyti pulteliu 9
Laikinasis įjungimas 9
Pultelio mygtukai ir ekranas 10
Dabartinio laiko nustatymas 10
Automatinis režimas 11
Ventiliatoriaus greitis 11
Šaldymo, šildymo, sausinimo, ventiliatoriaus režimai 12
Oro kondicionieriaus darbo temperatūrų intervalas 12
Šildymo režimo ypatumai 12
Oro srauto krypties reguliavimas 13
Miego laikmatis (SLEEP TIMER) 14
Išjungimo laikmatis (OFF TIMER) 14
Įjungimo laikmatis (ON TIMER) 15
SLEEP TIMER + ON TIMER derinys 15
Programos laikmatis (PROGRAM TIMER) ..16
HIGH POWER / ECONOMY režimai 17
Savaiminis valymas (SELF CLEAN) 18
Automatinis paleidimas iš naujo 18
Techninė priežiūra 19
Tinkamas montavimas 21
Trikčių šalinimas 21
Kreipkitės į pardavėją 21
Pastabos 22
Savidiagnostikos funkcija 23

Išversta komfo.lt iš anglų kalbos

Saugos priemonės

- Prieš pradėdami naudoti sistemą, atidžiai perskaitykite šias „Saugos priemones“, kad sistema būtų naudojama tinkamai.
- Perskaitę šį naudotojo vadovą, saugokite jį. Jei sistemą perima naudoti kitas asmuo, būtinai perduokite vadovą ir naujajam naudotojui.

⚠ĮSPĖJIMAS	Nurodo galimai pavojingą situaciją, kurios neišvengus galimos sunkios pasekmės, pavyzdžiui, mirtis arba sunkus sužalojimas.
⚠DĖMESIO	Nurodo galimai pavojingą situaciją, kurios neišvengus galima susižaloti arba sugadinti turtą.

Labai atidžiai laikykitės šių atsargumo priemonių, nes jos būtinos jūsų saugumui.

- Šis įrenginys skirtas 2 rūšių šaltnešiams (R32 arba R410A). Informaciją apie šaltnešį rasite lauko bloko etiketėje.
- Tekste dažnai pasitaikančių simbolių reikšmės:

	**Griežtai draudžiama**		**Atidžiai laikykitės nurodymų**		**Būtinas tinkamas įžeminimas**

	**Atidžiai perskaitykite naudotojo vadovą.**		**Su šia įranga turi dirbti techninės priežiūros specialistas, vadovaudamasis montavimo instrukcija.**
	**Informacija pateikta naudotojo vadove ir (arba) montavimo instrukcijoje.**		

▮Toliau nurodyta atsargumo priemonė taikoma tik R32.

	**Šioje įrangoje naudojami degūs šaltnešiai. Jei šaltnešio nuteka ir yra išorinis uždegimo šaltinis, jis gali užsidegti.**

⚠ĮSPĖJIMAS

- Šalinant prietaisą būtina griežtai laikytis šalies teisės aktų.
- Atitirpinimo procesui pagreitinti ar valymui nenaudokite kitų priemonių, išskyrus gamintojo rekomenduojamas.
- Prietaisas turi būti laikomas patalpoje, kurioje nėra nuolat veikiančių uždegimo šaltinių (pavyzdžiui, atviros liepsnos, veikiančio dujinio prietaiso ar veikiančio elektrinio šildytuvo).
- Nepradurkite ir nedeginkite.
- Atminkite, kad šaltnešiai gali būti bekvapiai.
- Prietaisas turi būti laikomas gerai vėdinamoje vietoje, kurios plotas atitinka naudojimui nurodytą patalpos plotą.
- Techninės priežiūros darbus atliekantys darbuotojai turi turėti nacionalinę ar kitą atitinkamą kvalifikaciją.
- Vidinis blokas turi būti laikomas patalpoje, kurios plotas ne mažesnis nei 4,0 m².*

* Ši vertė taikoma split sistemai.

Išversta komfo.lt iš anglų kalbos

MONTAVIMO ATSARGUMO PRIEMONĖS

⚠ĮSPĖJIMAS	
	• **Sistema skirta naudoti buityje ir gyvenamosiose patalpose.** Naudojant atšiaurioje aplinkoje, pavyzdžiui, inžinerinėse dirbtuvėse, įranga gali veikti prastai.
	• **Sistemą turi sumontuoti jūsų pardavėjas arba kvalifikuotas montuotojas.** Nepatartina sistemos montuoti patiems, nes netinkamai atlikus darbus gali ištekėti vanduo, gali ištikti elektros smūgis arba kilti gaisras.

⚠DĖMESIO	
	• **Nemontuokite ten, kur gali nutekėti degiųjų dujų.** Nutekėjusios dujos gali sukelti gaisrą.
	• **Įsitikinkite, kad įrengtas nuotėkio srovės jungiklis.** Neįrengus nuotėkio srovės jungiklio, gali ištikti elektros smūgis. • **Kondensato žarną sumontuokite tinkamai, kad visas vanduo būtų išleistas.** Netinkamai sumontavus, vanduo gali lašėti į patalpą ir sušlapinti baldus.
	• **Įsitikinkite, kad sistema tinkamai įžeminta.** Įžeminimo laido niekada negalima jungti prie dujų ar vandens vamzdžio, žaibolaidžio ar telefono linijos įžeminimo laido. Netinkamai prijungus įžeminimo laidą, gali ištikti elektros smūgis.

Šiame gaminyje yra fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų.
- Neišleiskite R32 į atmosferą: R32 yra fluorintos šiltnamio efektą sukeliančios dujos, kurių visuotinio atšilimo potencialas (GWP) = 675.
- Neišleiskite R410A į atmosferą: R410A yra fluorintos šiltnamio efektą sukeliančios dujos, kurių visuotinio atšilimo potencialas (GWP) = 2088.

Fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų masė ir CO2 ekvivalentas nurodyti lauko bloko etiketėje.

Išversta komfo.lt iš anglų kalbos

NAUDOJIMO ATSARGUMO PRIEMONĖS

⚠ĮSPĖJIMAS

- **Vaikams negalima žaisti su oro kondicionieriumi.**
- **Ilgai nebūkite šalto oro sraute.**
  Tai gali pakenkti jūsų fizinei būklei ir sukelti sveikatos sutrikimų.
- **Vaikai be priežiūros negali valyti oro kondicionieriaus ir atlikti naudotojo atliekamos techninės priežiūros.**
- **Nieko nekiškite į oro išleidimo angą.**
  Galite susižaloti, nes vidinis ventiliatorius sukasi dideliu greičiu.

- **Šį oro kondicionierių gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai bei asmenys, kurių fiziniai, jutimo ar protiniai gebėjimai yra riboti arba kuriems trūksta patirties ir žinių, jei jie yra prižiūrimi arba buvo išmokyti saugiai naudotis oro kondicionieriumi ir supranta susijusius pavojus.**
- **Pultelį laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.**
  To nepaisant, vaikai gali praryti baterijas arba gali įvykti kitų nelaimingų atsitikimų.

⚠DĖMESIO

- **Naudokite tik patvirtintus saugiklius.**
  Griežtai draudžiama vietoj patvirtinto saugiklio naudoti plieninę ar varinę vielą, nes tai gali sukelti gedimą arba gaisrą.
- **Nelieskite jungiklių šlapiomis rankomis.**
  Gali ištikti elektros smūgis.
- **Nesikabinkite ant vidinio bloko.**
  Vidiniam blokui nukritus, galite susižaloti.
- **Nedėkite degių insekticidų ar dažų purškiklių šalia oro kondicionieriaus ir nepurkškite jų tiesiai į sistemą.**
  Gali kilti gaisras.
- **Degimo prietaisų nestatykite tiesiai oro kondicionieriaus oro sraute.**
  Degimo prietaisas gali sugesti.
- **Neplaukite oro kondicionieriaus vandeniu.**
  Gali ištikti elektros smūgis. Naudojant aukšto slėgio plovimo įrenginį, galima pažeisti aliumines šilumokaičio plokšteles ir sumažinti našumą.
- **Nenaudokite maistui, augalams ar gyvūnams, tiksliems prietaisams ar meno kūriniams laikyti.**
  Sistema skirta naudoti tik įprastose gyvenamosiose patalpose. Naudojant sistemą kitais tikslais, gali suprastėti maisto ir pan. kokybė.
- **Ant įrenginio nedėkite indų su vandeniu, pavyzdžiui, vazų.**
  Į įrenginį patekęs vanduo gali pažeisti izoliaciją ir sukelti elektros smūgį.
- **Nemontuokite oro kondicionieriaus ten, kur oro srautas būtų nukreiptas tiesiai į augalus ar gyvūnus.**
  Tai pakenks jų sveikatai.
- **Nelipkite ir nesėskite ant įrenginio, nieko ant jo nedėkite.**
  Įrenginiui nukritus arba nuo jo nukritus daiktams, gali būti sužaloti žmonės.
- **Po ilgo naudojimo reguliariai tikrinkite įrenginio laikančiąją konstrukciją.**
  Laiku nepašalinus pažeidimų, įrenginys gali nukristi ir sužaloti žmones.

Išversta komfo.lt iš anglų kalbos

⚠DĖMESIO



- **Nelieskite šilumokaičio aliumininių plokštelių.**
  Galite susižaloti.
- **Po vidiniu ar lauko bloku nestatykite buitinių elektros prietaisų ar kitų buities daiktų.**
  Nuo įrenginio lašantis kondensatas gali sutepti daiktus, sukelti nelaimingų atsitikimų arba elektros smūgį.
- **Nenaudokite sistemos be oro filtro.**
  Užsikimšus šilumokaičiui, sistema gali sugesti.
- **Neišjunkite maitinimo iškart po to, kai sistema sustabdoma.**
  Palaukite bent 5 minutes, kitaip gali ištekėti vanduo arba įrenginys gali sugesti.
- **Nevaldykite sistemos pagrindiniu maitinimo jungikliu.**
  Gali kilti gaisras arba ištekėti vanduo. Be to, ventiliatorius gali netikėtai įsijungti ir sužaloti.
- **Į įrenginį nepilkite skysčių ir ant jo nestatykite indų su vandeniu.**
  Į įrenginį patekęs vanduo gali pažeisti izoliaciją ir sukelti elektros smūgį.



- **Jei oro kondicionierių naudojate kartu su degimo prietaisu, patalpą būtina reguliariai vėdinti.**
  Nepakankamai vėdinant, dėl deguonies trūkumo gali įvykti nelaimingų atsitikimų.
- **Nuimdami oro įleidimo skydelį ir filtrus, tvirtai stovėkite ant kopėčių ar kito stabilaus pagrindo.**
  To nepaisant, galima susižaloti nuvirtus nestabiliems daiktams.
- **Prieš valydami oro kondicionierių, sustabdykite jį ir išjunkite maitinimą.**
  Niekada neatidarykite skydelio, kol sukasi vidinis ventiliatorius.
- **Šalia lauko bloko nestatykite daiktų ir neleiskite aplink jį kauptis lapams.**
  Jei aplink lauko bloką yra daiktų ar lapų, į įrenginį gali įlįsti smulkūs gyvūnai ir paliesti elektrines dalis, todėl gali kilti gedimas, atsirasti dūmų ar kilti gaisras.
- **Vidinio bloko vidų išvalyti kreipkitės į pardavėją, nebandykite to daryti patys.**
  Naudojant nepatvirtintą ploviklį arba netinkamą plovimo būdą, galima pažeisti įrenginio plastikines dalis ir sukelti nuotėkį. Plovikliui patekus ant elektrinių dalių ar įrenginio variklio, taip pat gali kilti gedimas, atsirasti dūmų ar kilti gaisras.
- **Jei girdite griaustinį arba kyla žaibo pavojus, sustabdykite įrenginį ir išjunkite maitinimą.**
  Įrenginys gali būti sugadintas.
- **Jei pažeistas maitinimo laidas, kreipkitės į pardavėją arba kvalifikuotą montuotoją.**
  Jo nepakeitus, gali kilti gedimas arba gaisras.

Išversta komfo.lt iš anglų kalbos

ATSARGUMO PRIEMONĖS PERKELIANT AR REMONTUOJANT

⚠ĮSPĖJIMAS

- **Nieko neremontuokite ir nemodifikuokite patys. Jei įrenginį reikia remontuoti, kreipkitės į pardavėją.**
  Remontuojant ar modifikuojant patiems, galimas vandens nuotėkis, elektros smūgis ar gaisras.

- **Dėl remonto kreipkitės į pardavėją.**
  Netinkamai suremontavus, gali ištikti elektros smūgis, kilti gaisras ir pan.
- **Jei oro kondicionierių reikia perkelti į kitą vietą, kreipkitės į pardavėją arba kvalifikuotą montuotoją.**
  Netinkamai sumontavus, gali ištekėti vanduo, ištikti elektros smūgis, kilti gaisras ir pan.
- **Pastebėję ką nors neįprasta (degėsių kvapą ir pan.), sustabdykite sistemą, išjunkite maitinimą ir kreipkitės į pardavėją.**
  Toliau naudojant sistemą neįprastomis sąlygomis, gali kilti gedimų, ištikti elektros smūgis, kilti gaisras ir pan.
- **Jei oro kondicionierius nepakankamai vėsina ar šildo patalpą, gali būti nutekėjęs šaltnešis. Kreipkitės į pardavėją.**
  Jei reikia papildyti šaltnešio, tinkamų nurodymų teiraukitės pardavėjo.
  Šaltnešiui patekus ant atviros odos, galima nušalti.
  Įkvėpus per daug šaltnešio dujų, gali laikinai sutrikti nervų sistemos veikla (svaigti ar skaudėti galvą) arba širdies veikla (nereguliarus širdies ritmas, permušimai). Jei šaltnešis netikėtai ištekėtų iš įrenginio ant ventiliatorinio šildytuvo, viryklės, kaitlentės ar kito šilumos šaltinio, gali susidaryti kenksmingų dujų.

Patarimai, kaip naudoti efektyviai

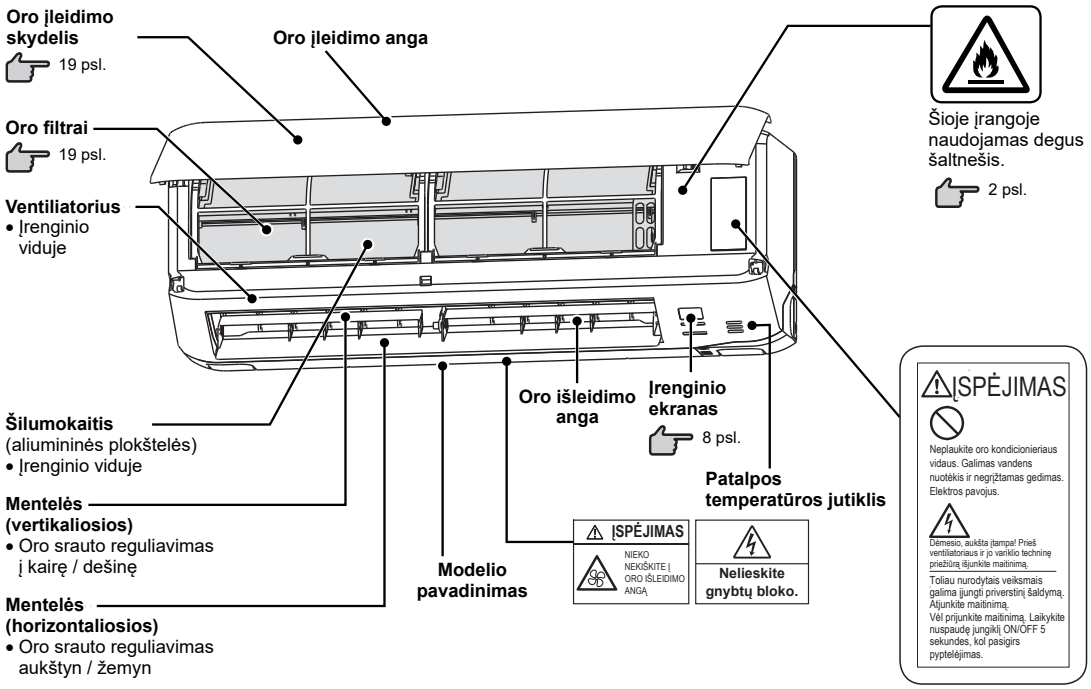
■ Norėdami įrenginį naudoti kuo ekonomiškiau ir patogiau, laikykitės toliau pateiktų nurodymų.

- **Nustatykite tinkamą patalpos temperatūrą.**
  Per aukšta ar per žema temperatūra kenkia sveikatai, be to, eikvojama elektros energija.
- **Dažnai valykite filtrus.**
  Užsikimšę filtrai trukdo oro srautui ir mažina veikimo efektyvumą. 19 psl.
- **Venkite tiesioginių saulės spindulių ir skersvėjų.**
  Šaldydami užtraukite užuolaidas ar roletus nuo tiesioginių saulės spindulių. Langus ir duris laikykite uždarytus, išskyrus vėdinimą.
- **Tinkamai nustatykite oro srauto kryptį.**
  Reguliuokite oro srautą aukštyn / žemyn ir į kairę / dešinę, kad patalpos temperatūra būtų tolygi.
- **Įrenginį naudokite tik tada, kai reikia.**
  Tinkamai naudokite laikmatį, kad įrenginys veiktų tik tada, kai reikia.
- **Šaldydami šilumos šaltinius laikykite atokiau.**
  Kiek įmanoma, šilumos šaltinių patalpoje neturėkite.

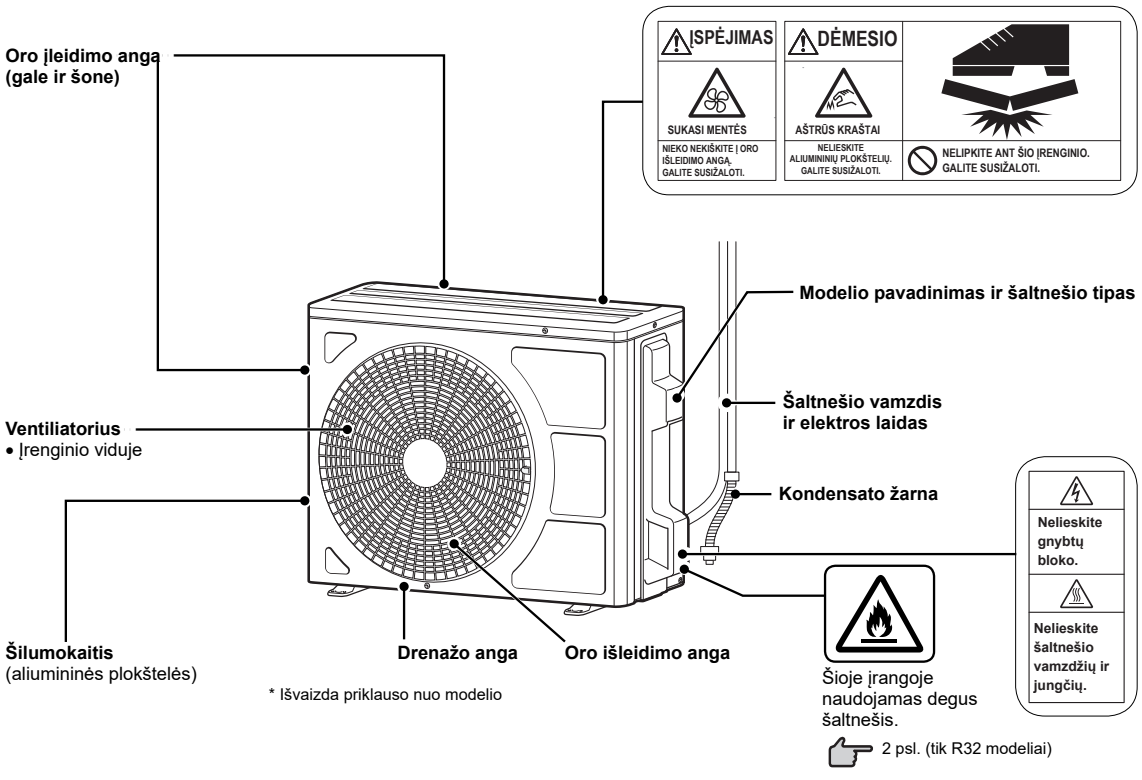
Išversta komfo.lt iš anglų kalbos

Dalių pavadinimai ir jų paskirtis

VIDINIS BLOKAS



LAUKO BLOKAS

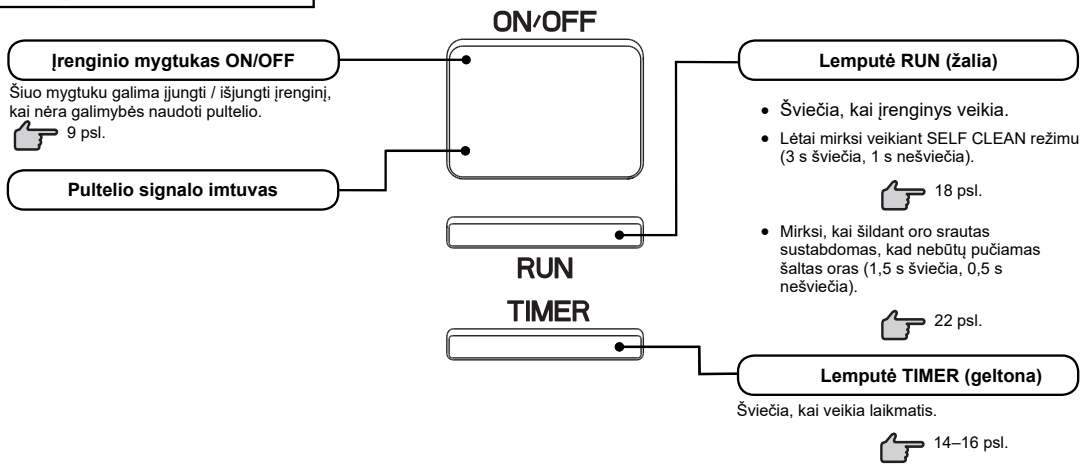


* Išvaizda priklauso nuo modelio

Išversta komfo.lt iš anglų kalbos

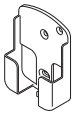
Dalių pavadinimai ir jų paskirtis

Įrenginio ekranas



Priedai


Pultelis


Pultelio laikiklis


Medvaržtis × 2
(pultelio laikikliui pritvirtinti)


Baterija × 2
(R03 (AAA, Micro))

PASTABA

- **Pultelio garsiniai signalai**

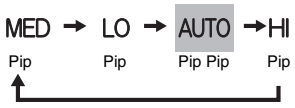
  Garsinis signalas („PipPip“) skamba, kai

  nustatoma 24 °C temperatūra arba
  pasirenkamas automatinis režimas arba
  pasirenkamas automatinis oro srautas (išskyrus ventiliatoriaus režimą).

  Garsinis signalas („Pip“) skamba, kai

  oro kondicionierius išjungiamas mygtuku ON/OFF (išskyrus SELF CLEAN režimą).

Oro srautas



Nustatyta temperatūra



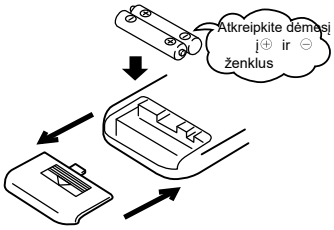
Išversta komfo.lt iš anglų kalbos

Nuotolinio valdymo pultelis

Baterijų įdėjimas

1 **Nuimkite dangtelį.**

2 **Įdėkite naujas baterijas.**
R03 (AAA, Micro) x 2



3 **Uždėkite dangtelį.**

4 **Tušinuko galiuku paspauskite įjungiklį ACL.**
- Nustatykite dabartinį laiką.

10 psl., „Dabartinio laiko nustatymas“, 2 veiksmas

PASTABA

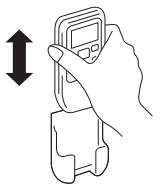
- Nenaudokite senų ir naujų baterijų kartu.
- Jei pultelio ilgai nenaudosite, išimkite baterijas.
- Rekomenduojamas JIS arba IEC standartus atitinkančių baterijų naudojimo laikotarpis įprastomis sąlygomis – nuo 6 iki 12 mėnesių. Naudojant ilgiau arba naudojant nenurodyto tipo baterijas, iš jų gali ištekėti skysčio ir pultelis gali sugesti.
- Rekomenduojamas naudojimo laikotarpis nurodytas ant baterijos. Jis gali būti trumpesnis dėl laiko, praėjusio nuo baterijų pagaminimo iki įrenginio pagaminimo. Vis dėlto pasibaigus nominaliam tarnavimo laikui, baterija dar gali veikti.

■ **Jei ekrane rodomi neįprasti duomenys, tušinuko galiuku paspauskite jungiklį ACL.**

Pultelio laikiklio naudojimas

Pultelį galima pritvirtinti prie sienos ar kolonos naudojant pultelio laikiklį. Prieš tvirtindami pultelį, patikrinkite, ar oro kondicionierius tinkamai priima signalus.

Norėdami įstatyti ar išimti pultelį, stumkite jį laikiklyje žemyn arba aukštyn.



Toliau nurodyti požymiai rodo, kad baterijos išsikrovusios. Senas baterijas pakeiskite naujomis.
- Siunčiant signalą, negirdėti priėmimo pyptelėjimo.
- Ekrano vaizdas blanksta.

Įspėjimai dėl pultelio naudojimo

⃠ Griežtai draudžiama		
• **Nelaikykite pultelio karštose vietose, pavyzdžiui, ant elektrinio šildomojo kilimėlio ar prie krosnies.**	• **Nepalikite pultelio tiesioginiuose saulės spinduliuose ar stiprioje šviesoje.**	• **Nenumeskite pultelio. Elkitės su juo atsargiai.**
• **Tarp pultelio ir įrenginio nestatykite jokių kliūčių.**	• **Neišpilkite ant pultelio jokių skysčių.**	• **Nedėkite ant pultelio sunkių daiktų ir ant jo nelipkite.**

Nepavyksta valdyti pulteliu

- **Ar neišsikrovusios baterijos?**

Žr. „Baterijų įdėjimas“ pirmiau.

Pakeiskite baterijas naujomis ir bandykite dar kartą.

- **Jei nepavyksta valdyti, įrenginį įjunkite laikinojo įjungimo funkcija.**

Žr. „Laikinasis įjungimas“ toliau.

Kreipkitės į pardavėją, kad patikrintų pultelį.

Laikinasis įjungimas

- Kai pultelis nenaudojamas, įrenginį galima laikinai įjungti / išjungti įrenginio mygtuku ON/OFF.

Veikimo programa
- Darbo režimas : AUTO
- Ventiliatoriaus greitis : AUTO
- Oro srautas : AUTO

- Paspaudus įrenginio mygtuką ON/OFF, įrenginys pradeda veikti, paspaudus dar kartą – sustoja.



Įrenginio mygtukas ON/OFF

PASTABA

- Nelaikykite įrenginio mygtuko ON/OFF nuspausto 5 sekundes ar ilgiau.
(Laikant 5 sekundes ar ilgiau, įjungiamas priverstinis šaldymas, naudojamas techninės priežiūros metu arba perkeliant oro kondicionierių.)

Išversta komfo.lt iš anglų kalbos

Pultelio mygtukai ir ekranas

Mygtukas FAN SPEED

Kaskart paspaudus mygtuką, keičiamas ventiliatoriaus greitis.
11 psl.

Mygtukas HI POWER/ECONO

Šiuo mygtuku perjungiami režimai HIGH POWER / ECONOMY.
17 psl.

Mygtukas ON TIMER

Šiuo mygtuku pasirenkamas ON TIMER.
15 psl.

Mygtukas SLEEP

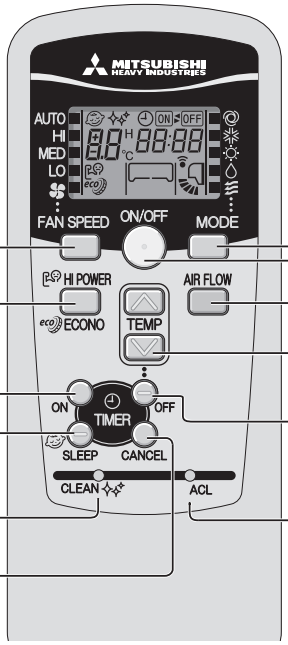
Šiuo mygtuku pasirenkamas SLEEP.
14 psl.

Jungiklis CLEAN

Šiuo jungikliu pasirenkamas SELF CLEAN režimas.
18 psl.

Mygtukas CANCEL

Šiuo mygtuku atšaukiami ON TIMER, OFF TIMER ir SLEEP.



Režimo pasirinkimo mygtukas

Kaskart paspaudus mygtuką, keičiamas režimas.
11, 12 psl.

Mygtukas ON/OFF (šviečiantis)

Paspauskite, kad įjungtumėte, paspauskite dar kartą, kad išjungtumėte.

Mygtukas AIR FLOW (aukštyn/žemyn)

Keičiama oro srauto kryptis (aukštyn / žemyn).
13 psl.

Temperatūros mygtukai (TEMP)

Šiais mygtukais nustatoma patalpos temperatūra. (Jais taip pat nustatomas dabartinis laikas ir laikmatis.)

Mygtukas OFF TIMER

Šiuo mygtuku pasirenkamas OFF TIMER.
14 psl.

Jungiklis ACL

Šiuo jungikliu atkuriami numatytieji nustatymai.
9 psl.

- Paveikslėlyje parodyti visi rodmenys, tačiau iš tikrųjų rodomi tik reikiami.

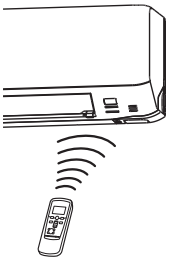
Ekranas išjungus įrenginį



Kai oro kondicionierius išjungtas, rodomas dabartinis laikas ir esamas darbo režimas.

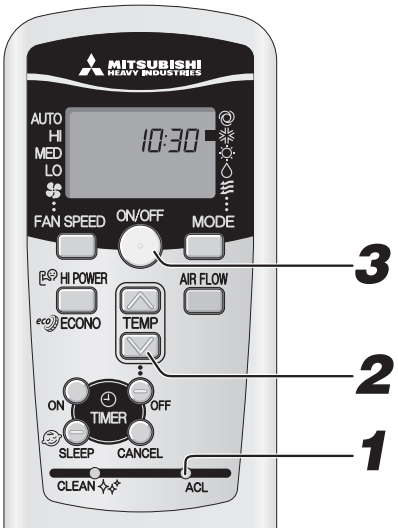
Signalo siuntimas

Paspaudus bet kurį pultelio mygtuką, kai pultelis nukreiptas į oro kondicionierių, siunčiamas signalas.
Kai oro kondicionierius tinkamai priima signalą, jis pypteli.



Dabartinio laiko nustatymas

■ Įdėjus baterijas, automatiškai įjungiamas laiko nustatymo režimas. Kaip dabartinis laikas rodoma 13:00. Nustatykite tikslų laiką.



Pavyzdys: nustatyti 10:30.

1 **Paspauskite jungiklį ACL.**

Paspauskite tušinuko galiuku ar pan.
Laiko rodmuo mirksi – galima nustatyti dabartinį laiką.

2 **Spauskite ⌃ ar ⌄ mygtuką.**

(Nustatykite 10:30)

3 **Paspauskite mygtuką ON/OFF.**

Rodmuo nustoja mirksėti ir šviečia nuolat – nustatymas baigtas. Mygtuką būtinai paspauskite per 60 sekundžių nuo paskutinio veiksmo 2 žingsnyje, kitaip laikas nebus nustatytas.

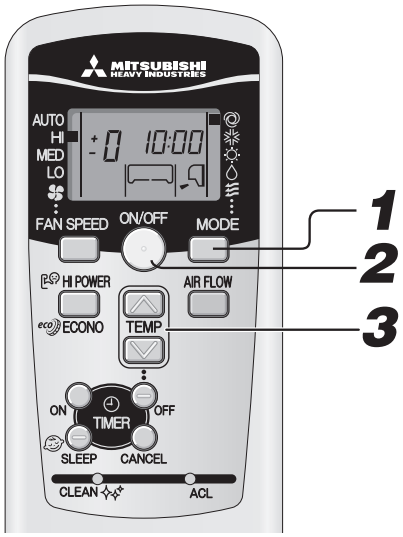
PASTABA

- Laikmatis veikia pagal laikrodį, todėl laiką nustatykite tiksliai.
- Nustačius dabartinį laiką, pultelio duomenys nustatomi iš naujo.

Išversta komfo.lt iš anglų kalbos

Automatinis režimas

■ Įjungus darbo režimas (šaldymas, šildymas, sausinimas) automatiškai parenkamas pagal patalpos temperatūrą.



- Jei automatinis režimas netinka, vietoj jo pasirinkite šaldymo, šildymo arba ventiliatoriaus režimą.

12 psl.

- Oro srauto krypties reguliavimas.

13 psl.

PASTABA

- Jei veikiant nepučiamas oras.

22 psl.

1 **Paspauskite mygtuką MODE.**

Kaskart paspaudus mygtuką, keičiamas režimas.
Rinkitės .

2 **Paspauskite mygtuką ON/OFF.**

3 **Spauskite ⌃ ar ⌄ mygtuką.**

Automatiniu režimu numatytoji temperatūra ir šaldant, ir šildant yra 24 °C. Tačiau ją galima reguliuoti (min. 18 °C, maks. 30 °C) mygtuku ⌃ arba ⌄.

Kai šiek tiek šalta

Spauskite ⌃ mygtuką.

■ Paspaudus ⌃ mygtuką, nustatymas kaskart keičiasi tokia tvarka:

–6 → –5 → ..... –1 → ±0 → +1 ..... +6.

Kai rodoma +6, net paspaudus ⌃ mygtuką, rodmuo nesikeičia.

Kai šiek tiek karšta

Spauskite ⌄ mygtuką.

■ Paspaudus ⌄ mygtuką, nustatymas kaskart keičiasi tokia tvarka:

+6 → +5 → ..... +1 → ±0 → –1 ..... –6.

Kai rodoma –6, net paspaudus ⌄ mygtuką, rodmuo nesikeičia.

	Pultelio rodmuo												
Nustatyta temp. (°C)	-6	-5	-4	-3	-2	-1	±0	+1	+2	+3	+4	+5	+6
	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30

Išjungti:	**Paspauskite mygtuką ON/OFF.**

Ventiliatoriaus greitis

■ Ventiliatoriaus greitį galima nustatyti visais režimais, išskyrus sausinimo.



1 **Paspauskite mygtuką FAN SPEED.**

Kaskart paspaudus mygtuką, keičiamas ventiliatoriaus greitis.

AUTO → HI → MED → LO

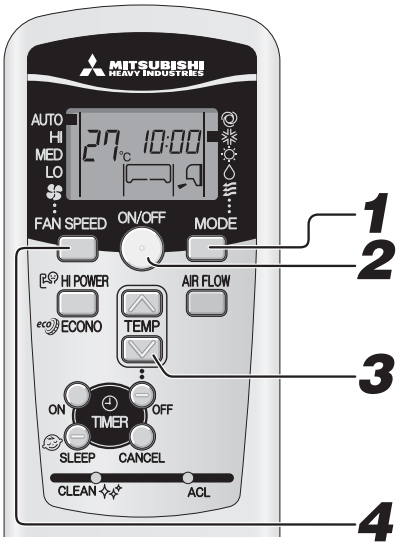
Pasirenkama veikimo galia	**FAN SPEED**
Nustatoma automatiškai mikrokompiuteriu	AUTO
Galingas veikimas dideliu našumu	HI
Standartinis veikimas	MED
Energiją taupantis veikimas	LO

PASTABA

- Perjungus ventiliatoriaus greitį iš HI į LO, gali būti girdėti tekančio šaltnešio garsas.
- Šaldymo režimu esant žemai lauko temperatūrai, ventiliatoriaus greitis gali pasikeisti automatiškai, kad būtų apsaugotas oro kondicionierius.

Išversta komfo.lt iš anglų kalbos

Šaldymo, šildymo, sausinimo, ventiliatoriaus režimai



Oro srauto krypties reguliavimas. 13 psl.

1 **Paspauskite mygtuką MODE.**

Pasirinkite reikiamą režimą: šaldymas (COOL), šildymas (HEAT), sausinimas (DRY) arba ventiliatorius (FAN).
(COOL), (HEAT), (DRY), (FAN)

2 **Paspauskite mygtuką ON/OFF.**

3 **Paspauskite mygtuką TEMP.**

Šiais ar mygtukais nustatykite pageidaujamą temperatūrą.

Rekomenduojama

Šaldymas	Šildymas	Sausinimas	Ventiliatorius
26 °C - 28 °C	22 °C - 24 °C	24 °C - 26 °C	—

4 **Paspauskite mygtuką FAN SPEED**

Nustatykite pageidaujamą ventiliatoriaus greitį.
Sausinimo režimu ventiliatoriaus greičio nustatyti negalima.

PASTABA

- Jei pradėjus šildyti nepučiamas oras.
  22 psl.
- Darbo režimą galima nustatyti ar pakeisti ir tada, kai oro kondicionierius neveikia.

Išjungti:	Paspauskite mygtuką ON/OFF.

Oro kondicionieriaus darbo temperatūrų intervalas

■ Naudokite toliau nurodytu darbo intervalu. Naudojant už šio intervalo ribų, gali suveikti apsauginiai įtaisai ir įrenginys neveiks.

	Šaldymo režimas	Šildymo režimas
Lauko temperatūra	Apytiksliai nuo -15 iki 46 °C	Apytiksliai nuo -15 iki 24 °C
Vidaus temperatūra	Apytiksliai nuo 18 iki 32 °C	Apytiksliai nuo 10 iki 30 °C
Vidaus drėgmė	Mažiau nei apytiksliai 80 % Ilgai naudojant įrenginį, kai drėgmė viršija 80 %, ant vidinio bloko paviršiaus gali susidaryti kondensatas ir lašėti vanduo.	

Šildymo režimo ypatumai

Šildymo režimo veikimo principas ir galia

- Įrenginys paima šilumą iš šalto lauko oro, perduoda ją į vidų ir šildo patalpą. Šilumos siurblio sistemos ypatybė – mažėjant lauko oro temperatūrai, šildymo galia mažėja.
- Įjungus oro kondicionierių, šiltas oras gali būti pradėtas tiekti ne iš karto.
- Jei lauko temperatūra labai žema, rekomenduojama naudoti papildomą šildymo šaltinį.

Atitirpinimas

Esant žemai lauko temperatūrai ir didelei drėgmei, lauko bloko šilumokaitis gali apšerkšnyti, todėl šildymas tampa neefektyvus.
Tokiu atveju įsijungia automatinio atitirpinimo funkcija ir atitirpinimo metu šildymas sustabdomas 5–15 minučių.

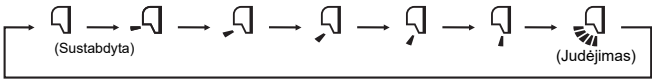
- Atitirpinimo metu sustoja vidinio ir lauko blokų ventiliatoriai, o lemputė RUN lėtai mirksi (1,5 s šviečia, 0,5 s nešviečia).
- Atitirpinimo metu iš lauko bloko gali kilti garų. Tai padeda atitirpinimo procesui ir nėra gedimas.
- Baigus atitirpinimą, šildymas atnaujinamas.

Išversta komfo.lt iš anglų kalbos

Oro srauto krypties reguliavimas

■ Oro srauto kryptį aukštyn / žemyn galima reguliuoti pultelio mygtuku AIR FLOW. Kaskart paspaudus šį mygtuką, režimas keičiasi taip:

AIR FLOW (aukštyn / žemyn) režimo keitimas.



PASTABA

- Tikroji mentelių padėtis gali skirtis nuo rodomos ekrane.

PASTABA DĖL ŠILDYMO REŽIMO

- Pradėjus šildyti, mentelė užfiksuojama horizontalioje padėtyje, kad nepūstų šaltas oras. Pradėjus tiekti šiltą orą, ji grįžta į nustatytą padėtį.
- Mentelė nustatoma horizontaliai, kai patalpos temperatūra pasiekia nustatytąją ir kompresorius sustoja arba kai vyksta atitirpinimas.
- Minėtu laikotarpiu oro srauto krypties nustatyti negalima. Oro srauto krypties nustatymus keiskite, kai pradedamas tiekti šiltas oras ir mentelė grįžta į nustatytą padėtį.

Mentelės atmintis (sustabdyta)

Kai mentelė juda, vieną kartą paspaudus mygtuką AIR FLOW, ji sustoja esamoje padėtyje. Šis kampas įrašomas į mikrokompiuterio atmintį, todėl kitą kartą įjungus įrenginį mentelė automatiškai nustatoma šiuo kampu.

⚠ĮSPĖJIMAS

- Ilgai nebūkite tiesioginiame oro kondicionieriaus oro sraute.

⚠DĖMESIO

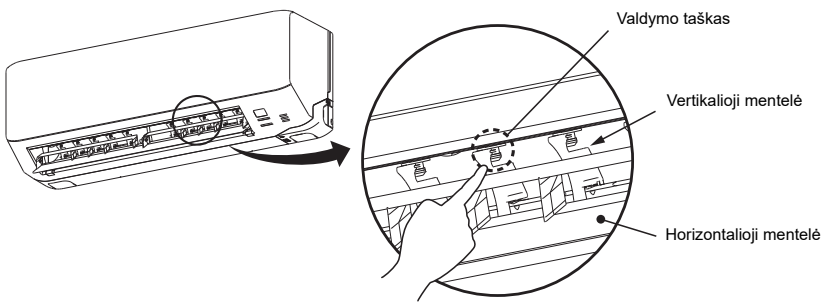
- Šaldymo arba sausinimo režimu ilgai nenaudokite įrenginio, kai oro srautas nukreiptas tiesiai žemyn. Antraip ant oro išleidimo grotelių gali susidaryti kondensatas ir lašėti.
- Nebandykite mentelių reguliuoti ranka, nes gali pasikeisti valdymo kampas arba mentelė gali visiškai neužsidaryti.

- Rekomenduojamas sustabdytos mentelės kampas

Šildymas		(pūtimas įstrižai į priekį)
Šaldymas, sausinimas		(horizontalus pūtimas)

Oro srauto reguliavimas į kairę / dešinę

■ Kryptį reguliuokite ranka judindami vertikaliąsias menteles.
Reguliuodami kryptį, imkite už mentelės valdymo taško.



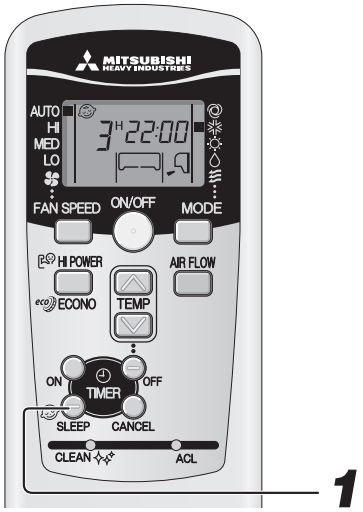
⚠DĖMESIO

- Reguliuodami oro srauto kryptį, sustabdykite oro kondicionierių.

Išversta komfo.lt iš anglų kalbos

Miego laikmatis (SLEEP TIMER)

■ Praėjus nustatytam laikui, įrenginys automatiškai sustoja.
Kad nebūtų per daug atvėsinta ar įšildyta, nustatyta temperatūra automatiškai koreguojama pagal praėjusį laiką. 16 psl.



1 **Paspauskite mygtuką SLEEP.**

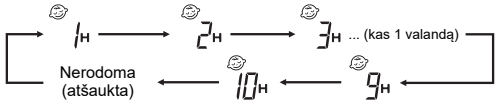
■ **Jei paspaudžiama, kai įrenginys išjungtas**

SLEEP TIMER pradeda veikti su ankstesniais nustatymais, o praėjus nustatytam laikui oro kondicionierius išjungiamas.

■ **Jei paspaudžiama, kai įrenginys veikia**

Praėjus nustatytam laikui, oro kondicionierius išjungiamas.

Kaskart paspaudus mygtuką, rodmuo keičiasi taip:



Pavyzdys: norite, kad įrenginys išsijungtų po 3 valandų.

Nustatykite 3H

Šviečia laikmačio lemputė (geltona).

⇩

- Praėjus nustatytam laikui, įrenginys sustoja.

Nustatyto laiko keitimas

Naują laiką nustatykite mygtuku SLEEP.

Atšaukimas

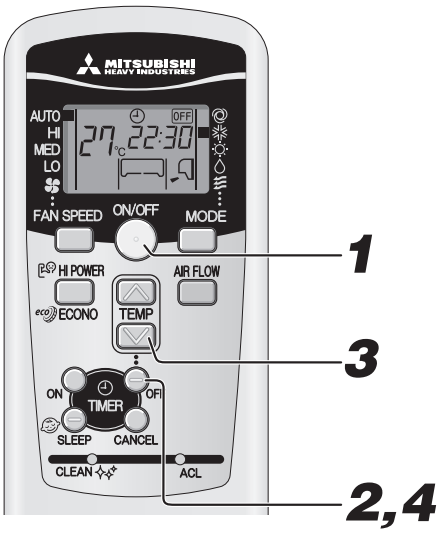
Paspauskite mygtuką CANCEL – SLEEP rodmuo išnyks.

PASTABA

- SLEEP TIMER negalima nustatyti kartu su OFF TIMER.

Išjungimo laikmatis (OFF TIMER)

■ Atėjus nustatytam laikui, įrenginys automatiškai sustoja.
Jei oro kondicionierius išjungtas, pradėkite nuo 1 žingsnio. Jei oro kondicionierius veikia, pradėkite nuo 2 žingsnio.



Pavyzdys: norite, kad įrenginys sustotų 22:30.

1 **Paspauskite mygtuką ON/OFF.**

2 **Paspauskite mygtuką OFF TIMER.**
OFF TIMER rodmuo OFF mirksi.

3 **Spauskite ⌃ ar ⌄ mygtuką.**

Paspaudus ⌃ mygtuką, rodmuo kaskart keičiasi tokia tvarka:

→0:00→0:10→0:20→···→1:00→1:10→(kas 10 min.)

Paspaudus ⌄ mygtuką, rodmuo kaskart keičiasi tokia tvarka:

→0:00→23:50→23:40→···→23:00→22:50→(kas 10 min.)

Nustatykite 22:30.

4 **Paspauskite mygtuką OFF TIMER.**
Rodmuo nustoja mirksėti ir šviečia nuolat – nustatymas baigtas.
Šviečia laikmačio lemputė (geltona).

Nustatyto laiko keitimas

Naują laiką nustatykite mygtuku OFF TIMER.

Atšaukimas

Paspauskite mygtuką CANCEL – laikmačio rodmuo išnyks.

PASTABA

- Pasibaigus nustatytam laikotarpiui, įrenginys sustoja.
- Mygtuką būtinai paspauskite per 60 sekundžių nuo paskutinio veiksmo 3 žingsnyje, kitaip nustatymas nebus baigtas.
- Veikiant OFF TIMER, dabartinis laikas nerodomas.
- Kitaip nei SLEEP TIMER atveju, veikiant OFF TIMER nustatyta temperatūra automatiškai nekoreguojama.

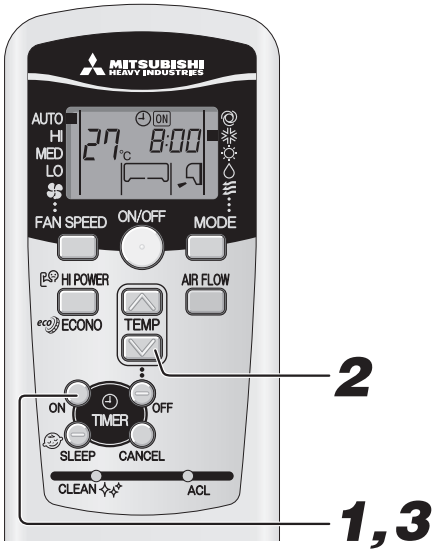
Išversta komfo.lt iš anglų kalbos

Įjungimo laikmatis (ON TIMER)

■ Įrenginys pradeda veikti likus 5–60 minučių iki nustatyto laiko, kad nustatytu laiku patalpos temperatūra būtų optimali.
ON TIMER galima nustatyti nepriklausomai nuo to, ar oro kondicionierius veikia, ar ne.

16 psl.

Pavyzdys: norite, kad 8:00 patalpoje būtų pageidaujama temperatūra.



1 **Paspauskite mygtuką ON TIMER.**

ON TIMER rodmuo ON mirksi.

2 **Spauskite ⌃ ar ⌄ mygtuką.**

Paspaudus ⌃ mygtuką, rodmuo kaskart keičiasi tokia tvarka:

→0:00→0:10→0:20→···→1:00→1:10→(kas 10 min.)

Paspaudus ⌄ mygtuką, rodmuo kaskart keičiasi tokia tvarka:

→0:00→23:50→23:40→···→23:00→22:50→(kas 10 min.)

Nustatykite 8:00.

3 **Paspauskite mygtuką ON TIMER.**

Rodmuo nustoja mirksėti ir šviečia nuolat – nustatymas baigtas.
Šviečia laikmačio lemputė (geltona).
Jei ON TIMER nustatomas oro kondicionieriui veikiant, oro kondicionierius sustoja.

Nustatyto laiko keitimas

Naują laiką nustatykite mygtuku ON TIMER.

Atšaukimas

Paspauskite mygtuką CANCEL – laikmačio rodmuo išnyks.

PASTABA

- Įrenginys pradeda veikti likus 5–60 minučių iki nustatyto laiko.
- Nustatytu laiku laikmačio lemputė (geltona) užgęsta.
- Mygtuką būtinai paspauskite per 60 sekundžių nuo paskutinio veiksmo 2 žingsnyje, kitaip nustatymas nebus baigtas.
- Veikiant ON TIMER, dabartinis laikas nerodomas.
- Nustačius ON TIMER ir paspaudus mygtuką ON/OFF, nustatymas atšaukiamas.

SLEEP TIMER + ON TIMER derinys

■ Tai SLEEP TIMER ir ON TIMER laikmačių derinys.



Pavyzdys: norite, kad įrenginys išsijungtų po 3 valandų, o 8:00 patalpos temperatūra būtų artima nustatytajai.

1 **SLEEP TIMER nustatymas**

Nustatykite pagal 14 psl. nurodymus.

Nustatykite 3H

2 **ON TIMER nustatymas**

Nustatykite pagal pirmiau pateiktus ON TIMER nurodymus.

Nustatykite ON 8:00

Įrenginio laikmačio lemputė (geltona) šviečia – nustatymas baigtas.

⇩

- Praėjus SLEEP TIMER nustatytam laikui, įrenginys sustoja ir vėl pradeda veikti likus 5–60 minučių iki ON TIMER nustatyto laiko.
- Atėjus ON TIMER nustatytam laikui, laikmačio lemputė užgęsta.

Nustatyto laiko keitimas

Naują laiką nustatykite mygtuku SLEEP arba ON TIMER.

Atšaukimas

Paspauskite mygtuką CANCEL – laikmačio rodmuo išnyks.

Išversta komfo.lt iš anglų kalbos

Programos laikmatis (PROGRAM TIMER)

■ Įjungimo ir išjungimo laikmačių (ON TIMER ir OFF TIMER) derinys. Nustatytos laikmačio operacijos kasdien kartojamos tuo pačiu laiku, kol nepaspaudžiamas mygtukas ON/OFF.



Pavyzdys: dabar 21:00, oro kondicionierius veikia.
Norite, kad jis išsijungtų 22:30, o 8:00 patalpos temperatūra būtų artima nustatytajai.

1 OFF TIMER nustatymas

Nustatoma pagal 14 psl. Nustatykite OFF 22:30

2 ON TIMER nustatymas

Nustatoma pagal 15 psl. Nustatykite ON 8:00

Baigus nustatymą, įrenginio laikmačio lemputė (geltona) užsidega.

■ Nustatytas laikas rodomas pultelio ekrane. Rodmuo keičiasi priklausomai nuo veikimo būsenos.

- Oro kondicionierius sustojęs.

  ON ▶ OFF Pirmiausia oro kondicionierių įjungia ON TIMER.
  Paskui oro kondicionierių išjungia OFF TIMER.

- Oro kondicionierius veikia.

  ON ◀ OFF Pirmiausia oro kondicionierių išjungia OFF TIMER.
  Paskui oro kondicionierių įjungia ON TIMER.

Nustatyto laiko keitimas

Naują laiką nustatykite mygtuku OFF TIMER arba ON TIMER.

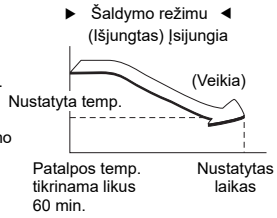
Atšaukimas

Paspauskite mygtuką CANCEL arba ON/OFF – rodmuo išnyks.

Comfort Start-up

Veikiant ON TIMER, įrenginys įsijungia šiek tiek anksčiau, kad įjungimo laiku patalpos temperatūra būtų artima optimaliai. Tai vadinama „Comfort start-up“.

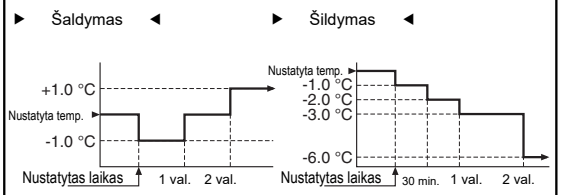
- Veikimo principas
  Patalpos temperatūra tikrinama likus 60 min. iki įjungimo laiko. Pagal tuo metu esamą temperatūrą įrenginys įsijungia likus 5–60 min. iki įjungimo laiko.



- Funkcija veikia šaldymo ir šildymo režimais (įskaitant automatinį). Sausinimo ir ventiliatoriaus režimais ji neveikia.

SLEEP TIMER

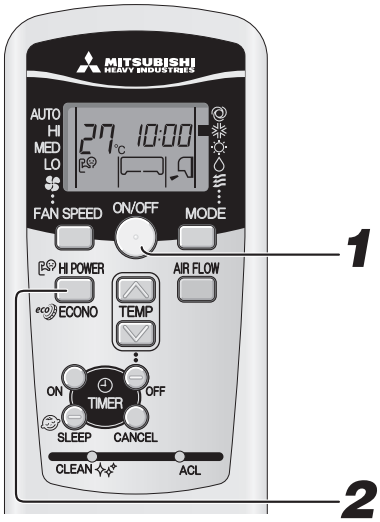
Pasirinkus SLEEP TIMER, nustatyta temperatūra po kurio laiko automatiškai koreguojama, kad šaldant patalpa nebūtų per šalta, o šildant – per šilta.



Išversta komfo.lt iš anglų kalbos

HIGH POWER / ECONOMY režimai

■ Jei oro kondicionierius išjungtas, pradėkite nuo 1 žingsnio. Jei oro kondicionierius veikia, pradėkite nuo 2 žingsnio.



1 **Paspauskite mygtuką ON/OFF.**

2 **Paspauskite mygtuką HI POWER/ECONO.**

■ **Kai veikia automatinis, šaldymo arba šildymo režimas**

Kaskart paspaudus mygtuką HI POWER/ECONO, rodmuo keičiasi tokia tvarka:

(HIGH POWER) → (ECONOMY) → Nerodoma (įprastas veikimas)

■ **Kai veikia sausinimo režimas arba PROGRAM TIMER**

Kaskart paspaudus mygtuką HI POWER/ECONO, rodmuo keičiasi tokia tvarka:

(ECONOMY) → Nerodoma (įprastas veikimas)

Apie HIGH POWER režimą

Paspaudus mygtuką HI POWER/ECONO, padidinama veikimo galia ir 15 minučių nepertraukiamai intensyviai šaldoma arba šildoma. Pultelio ekrane rodoma ir išnyksta FAN SPEED rodmuo.

PASTABA

- Veikiant HIGH POWER režimu, patalpos temperatūra nereguliuojama. Jei patalpa per daug atvėsta ar įšyla, dar kartą paspauskite mygtuką HI POWER/ECONO ir atšaukite HIGH POWER režimą.
- HIGH POWER režimas negalimas veikiant sausinimo režimu ir PROGRAM TIMER.
- Jei HIGH POWER režimas nustatomas po ON TIMER, HIGH POWER režimas įsijungs nustatytu laiku.
- Po HIGH POWER režimo gali būti girdėti tekančio šaltnešio garsas.
- Atlikus toliau nurodytus veiksmus, HIGH POWER režimas atšaukiamas.
  ① Kai dar kartą paspaudžiamas mygtukas HI POWER/ECONO. (Įjungiamas ECONOMY režimas.)
  ② Kai pakeičiamas darbo režimas.
  ③ Kai nuo HIGH POWER įjungimo praėjo 15 min.
- Neveikia, kai oro kondicionierius išjungtas.

Apie ECONOMY režimą

Paspaudus mygtuką HI POWER/ECONO, įjungiamas tausojantis veikimas sumažinta galia, kad patalpa nebūtų per daug atvėsinta ar įšildyta. Šaldant įrenginys palaiko 1,5 °C aukštesnę, o šildant – 2,5 °C žemesnę nei nustatyta temperatūrą.
Pultelio ekrane rodoma ir išnyksta FAN SPEED rodmuo.

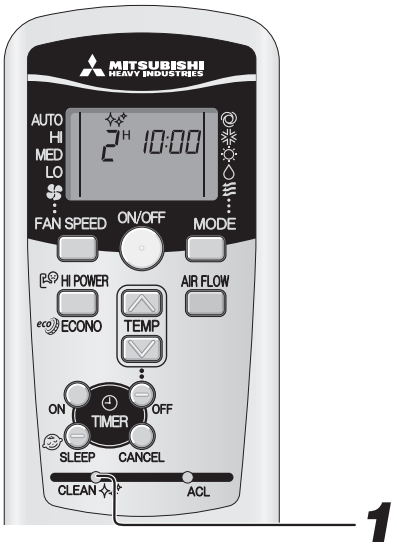
PASTABA

- Kitą kartą įjungus oro kondicionierių, ECONOMY režimas įsijungs šiais atvejais:
  ① Kai oro kondicionierius išjungiamas mygtuku ON/OFF veikiant ECONOMY režimu.
  ② Kai veikiant ECONOMY režimu oro kondicionierius sustabdomas SLEEP TIMER arba OFF TIMER funkcija.
  ③ Kai įrenginys grįžta iš SELF CLEAN režimo.
- Atlikus toliau nurodytus veiksmus, ECONOMY režimas atšaukiamas.
  ① Kai dar kartą paspaudžiamas mygtukas HI POWER/ECONO.
  ② Kai darbo režimas pakeičiamas iš sausinimo į ventiliatoriaus.
- Neveikia, kai oro kondicionierius išjungtas.

Išversta komfo.lt iš anglų kalbos

Savaiminis valymas (SELF CLEAN)

■ SELF CLEAN režimą reikėtų įjungti po automatinio, šaldymo ir sausinimo režimų, kad būtų pašalinta drėgmė iš vidinio bloko vidaus ir stabdomas pelėsio bei bakterijų dauginimasis.



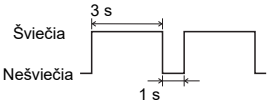
1 **Norėdami įjungti SELF CLEAN režimą, tušinuko galiuku paspauskite jungiklį CLEAN.**

Kaskart paspaudus jungiklį CLEAN, rodmuo keičiasi tokia tvarka:

(SELF CLEAN įjungtas) → Nerodoma (SELF CLEAN išjungtas)

PASTABA

- Po dviejų valandų oro kondicionierius automatiškai baigia SELF CLEAN režimą. Norėdami oro kondicionierių sustabdyti nedelsdami, paspauskite mygtuką ON/OFF.
- SELF CLEAN režimas neįsijungia pasibaigus šildymo, ventiliatoriaus režimams, OFF TIMER ir SLEEP.
- SELF CLEAN režimu vidinio bloko ventiliatorius veikia apie dvi valandas.
- Veikiant SELF CLEAN režimu, šviečia lemputė RUN.



- Veikiant SELF CLEAN režimu, paspaudus mygtuką SLEEP, SELF CLEAN režimas atšaukiamas ir įjungiama SLEEP funkcija.
- Ši funkcija nepašalina į įrenginį jau prilipusio pelėsio, mikrobų ar nešvarumų.

Automatinis paleidimas iš naujo

■ Automatinio paleidimo iš naujo funkcija įsimena oro kondicionieriaus veikimo būseną prieš pat jį išjungiant dingus elektros tiekimui ir, atkūrus elektros tiekimą, automatiškai atnaujina veikimą.

■ Šie nustatymai bus atšaukti:
① Laikmačio nustatymai
② HIGH POWER režimas

PASTABA

- Pristatant oro kondicionierių iš gamyklos, automatinio paleidimo iš naujo funkcija yra įjungta. Jei šią funkciją reikia išjungti, kreipkitės į pardavėją.
- Dingus elektros tiekimui, laikmačio nustatymai atšaukiami. Atkūrus elektros tiekimą, laikmatį nustatykite iš naujo.

Išversta komfo.lt iš anglų kalbos

Techninė priežiūra

Prieš techninę priežiūrą

Išjunkite maitinimą.



- **Neišpilkite ant įrenginio jokių skysčių.**
- **Nelieskite šilumokaičio aliumininių plokštelių.**
- **Nuimdami įleidimo skydelį ir filtrą, tvirtai stovėkite ant kopėčių ar kito stabilaus pagrindo.**

Nenaudokite šių priemonių:

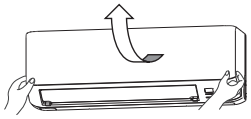
- Karšto vandens (40 °C ir daugiau) Gali deformuoti ar pakeisti spalvą.
- Benzino, dažų skiediklio, benzolo, valiklių ir pan. Jie gali deformuoti ar subraižyti įrenginį.

Naudojimo sezono metu

Oro filtro valymas

Įprastai – kartą per dvi savaites

1 **Išimkite oro filtrą**



- Pakelkite oro įleidimo skydelį į priekį.
- Lengvai suimkite už rankenėlių abiejose pusėse, šiek tiek pakelkite ir nuimkite skydelį į priekį.



2 **Valymas**

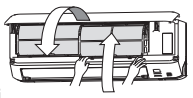
Jei filtras labai nešvarus, išplaukite jį šiltu vandeniu (apie 30 °C) ir gerai išdžiovinkite.

⚠DĖMESIO

- Filtrų neplaukite verdančiu vandeniu.
- Nedžiovinkite jų virš atviros liepsnos.
- Ištraukite juos atsargiai.



3 **Įdėkite oro filtrą atgal**



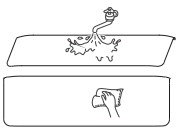
- Tvirtai suimkite filtrą iš abiejų pusių, kaip parodyta dešinėje, ir tvirtai įstatykite.
- Naudojant be oro filtrų, įrenginys užsiteršia dulkėmis ir gali sugesti.

Įrenginio valymas

- Įrenginį valykite minkšta sausa šluoste arba dulkių siurbliu.
- Jei įrenginys labai nešvarus, valykite šiltu vandeniu suvilgyta šluoste.

Oro įleidimo skydelio valymas

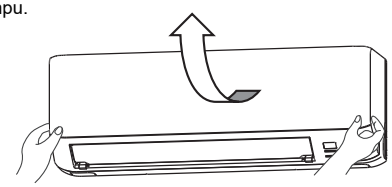
- Skydelį galima plauti vandeniu. Nuplovę nušluostykite drėgmę ir išdžiovinkite skydelį ne tiesioginiuose saulės spinduliuose.



Įleidimo skydelio atidarymas ir uždarymas

Atidarymas

Įstatykite pirštus abiejuose skydelio kampuose ir patraukite skydelį aukštyn į priekį, kad jis atsidarytų maždaug 70 laipsnių kampu.



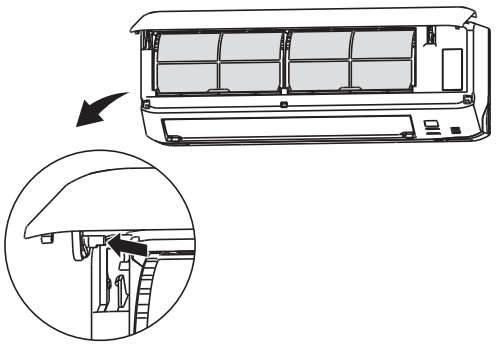
Uždarymas

Tolygiai paspauskite abu skydelio kampus, tada lengvai paspauskite per vidurį.

Įleidimo skydelio nuėmimas ir uždėjimas

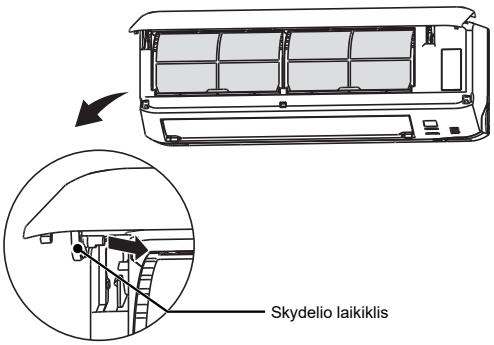
Nuėmimas

Norėdami nuimti oro įleidimo skydelį vidui išvalyti ar kitais tikslais, atidarykite skydelį 90 laipsnių kampu ir patraukite į priekį.



Uždėjimas

Įstatykite skydelio laikiklį į priekinio skydelio angą iš toliau parodytos padėties, suimkite skydelį už abiejų apatinės dalies kraštų, lėtai nuleiskite žemyn ir lengvai paspauskite, kol užsifiksuos.



Išversta komfo.lt iš anglų kalbos

PASTABA

- Dulkėmis užsikimšęs oro filtras blogina šaldymą ir šildymą, įrenginys veikia garsiau, be to, gali būti naudojama daugiau elektros energijos. Oro filtrą valykite reikiamais intervalais.

Sezono pabaigoje

1. **2–3 valandas palaikykite ventiliatoriaus režimą.**

   Išdžiovinkite įrenginio vidų.

2. **Sustabdykite įrenginį ir išjunkite maitinimą.**

   Net ir neveikdamas įrenginys naudoja apie 4 W. Išjungus maitinimą, sumažinamos energijos sąnaudos ir išlaidos.

3. **Išvalykite ir vėl įdėkite oro filtrus.**

4. **Išvalykite vidinį ir lauko blokus.**

5. **Išimkite baterijas iš pultelio.**

Sezono pradžioje

1. **Įsitikinkite, kad įžeminimo laidas nenutrūkęs ir neatsijungęs.**

2. **Įsitikinkite, kad ant lauko bloko pagrindo rėmo nėra korozijos ar rūdžių.**

3. **Įsitikinkite, kad niekas neužstoja oro srauto aplink vidinio ir lauko blokų oro įleidimo ir išleidimo angas.**

4. **Įjunkite maitinimą.**

5. **Įdėkite baterijas į pultelį.**

Išversta komfo.lt iš anglų kalbos

Tinkamas montavimas

Tinkama montavimo vieta

- Priešais vidinį bloką nestatykite jokių kliūčių, trukdančių tinkamai cirkuliuoti orui ir veikti įrenginiui.
- Nemontuokite įrenginio šiose vietose:
  - kur gali nutekėti degiųjų dujų;
  - kur daug taškosi alyva.
- Jei įrenginys sumontuotas kurorte, kur išsiskiria sulfidinės dujos, arba pajūryje, kur pučia jūros vėjas, dėl korozijos jis gali sugesti. Kreipkitės į pardavėją.
- Oro kondicionierius ir pultelis turi būti ne arčiau kaip 1 metras nuo televizoriaus ar radijo imtuvo.
- Iš vidinio bloko pašalinamą kondensatą nuveskite į gerai drenuojamą vietą.

Atsižvelkite į veikimo triukšmą

- Montuodami įrenginį, pasirinkite vietą, kuri patikimai atlaikytų įrenginio svorį ir kurioje nepadidėtų veikimo triukšmas ar vibracija. Jei vibracija perduodama per pastatą, pritvirtinkite įrenginį naudodami antivibracines tarpines tarp įrenginio ir tvirtinimo detalių.
- Pasirinkite vietą, kurioje vidinio ir lauko blokų šaltas ar šiltas oras ir veikimo triukšmas netrukdytų kaimynams.
- Prie lauko bloko oro išleidimo ir įleidimo angų nepalikite jokių kliūčių. Tai gali sukelti gedimų ir padidinti veikimo triukšmą.
- Jei veikiant girdite neįprastą triukšmą, kreipkitės į pardavėją.

Patikra ir techninė priežiūra

Priklausomai nuo naudojimo aplinkos, po kelerių metų oro kondicionieriaus vidus gali užsiteršti. Tai sumažins našumą. Be įprasto valymo, rekomenduojame atlikti patikrą ir techninę priežiūrą. (Tai padės oro kondicionieriui ilgiau veikti be gedimų.)

- Dėl patikros ir techninės priežiūros kreipkitės į pardavėją arba platintoją. (Ši paslauga mokama.)
- Patikrą ir techninę priežiūrą rekomenduojame atlikti ne sezono metu.
- Jei pažeistas šio prietaiso maitinimo laidas, jį gali pakeisti tik gamintojo paskirta remonto dirbtuvė, nes reikia specialių įrankių.

Trikčių šalinimas

Prieš kreipdamiesi į servisą, atlikite toliau nurodytus patikrinimus.

Oro kondicionierius visiškai neveikia.
- Ar neišjungtas maitinimo jungiklis?
- Ar laikmatis nenustatytas į padėtį „ON“?
- Ar nedingęs elektros tiekimas, ar neperdegęs saugiklis?

Prastai šaldo ar šildo
- Ar termostatu nustatyta tinkama temperatūra?
- Ar švarus oro filtras? (Ar neužsikimšęs?)
- Ar nepalikote atvirų durų ar langų?
- Ar į patalpą nepatenka tiesioginiai saulės spinduliai?
- Ar patalpoje nėra šilumos šaltinio?
- Ar patalpoje nėra per daug žmonių?

Jei patikrinus kairėje nurodytus dalykus ar perskaičius 22 psl. oro kondicionierius vis tiek tinkamai neveikia, kyla abejonių arba pasireiškia toliau nurodyti požymiai, išjunkite maitinimą ir kreipkitės į pardavėją.

Kreipkitės į pardavėją

■ Bet kuriuo iš toliau nurodytų atvejų nedelsdami išjunkite maitinimo jungiklį ir praneškite pardavėjui:

- Nuolat perdega saugiklis arba suveikia jungiklis.
- Laidas labai įkaista.
  Įtrūkusi laido izoliacija.
- Televizorius, radijas ar kita įranga pradeda veikti netinkamai.
- Jungiklis tinkamai nesuveikia.
- Veikiant girdimas keistas garsas.
- Atsiradus sutrikimų, nedelsdami išjunkite maitinimą ir po 3 minučių vėl įjunkite. Vėl įjungus įrenginį pultelio mygtuku ON/OFF, sutrikimai neišnyksta.
- Įrenginio ekrane greitai mirksi lemputės RUN ir TIMER (0,5 s šviečia, 0,5 s nešviečia) arba lemputės nešviečia.

Išversta komfo.lt iš anglų kalbos

Pastabos

Oro srautas

Pradėjus šildyti, nepučiamas oras. Lemputė RUN lėtai mirksi (1,5 s šviečia, 0,5 s nešviečia)	Oro srautas sustabdytas, kad nebūtų pučiamas šaltas oras, kol neįšils vidinio bloko šilumokaitis (2–5 minutės).
Šildant 5–15 minučių nepučiamas oras arba trumpai pučiamas vėsus oras. Lemputė RUN lėtai mirksi (1,5 s šviečia, 0,5 s nešviečia)	Esant žemai lauko temperatūrai ir didelei drėgmei, įrenginys kartais automatiškai atlieka atitirpinimą. Palaukite. Atitirpinimo metu iš lauko bloko gali išsiskirti vandens ar garų.
Pradėjus sausinti, nepučiamas oras. (lemputė RUN šviečia)	Vidinis ventiliatorius gali sustoti, kad nebūtų vėl išgarinama pašalinta drėgmė ir būtų taupoma energija.

Triukšmas

Girdimas tylus gurgėjimas.	Tai šaltnešio tekėjimo įrenginyje garsas.
Girdimas tylus traškėjimas.	Tai sukelia šiluminis plėtimasis ar susitraukimas.
Girdimas šnypštimas ar spragsėjimas.	Tai šaltnešio valdymo vožtuvų ar elektrinių komponentų veikimo garsas.
Iš lauko bloko sklinda švilpimas.	Tai reiškia, kad didėja arba mažėja kompresoriaus sukimosi greitis.

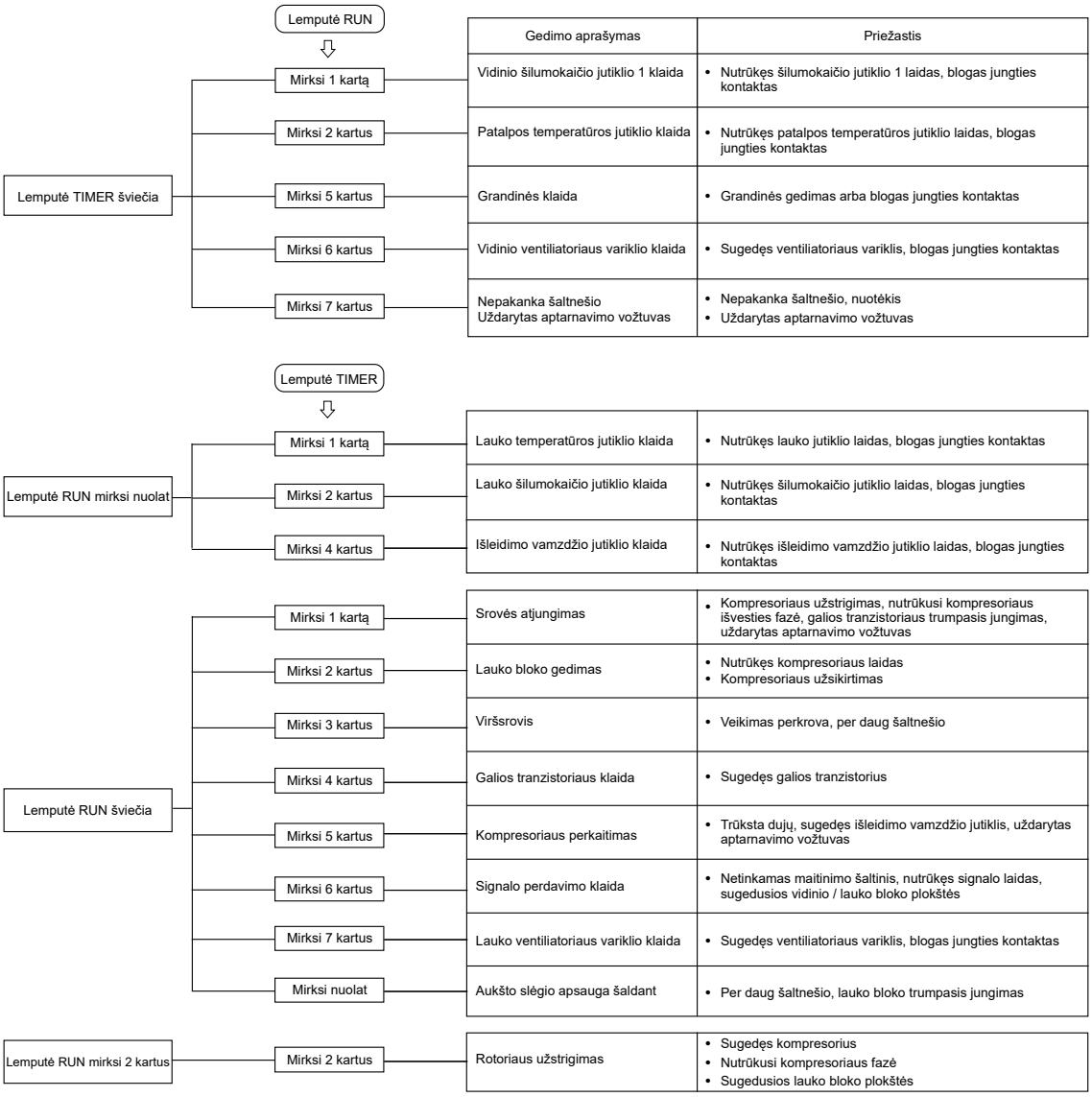
Kita

Sustabdytas įrenginys iš karto vėl neįsijungia. (lemputė RUN šviečia)	Siekiant apsaugoti įrenginį, sustabdžius jį 3 minutes neleidžiama vėl įsijungti. Mikrokompiuterio 3 minučių apsauginis laikmatis automatiškai vėl jį įjungia.
Šaldant išsiskiria šiek tiek garų.	Taip gali būti, kai patalpos temperatūra ir drėgmė labai didelės. Garai išnyksta, kai tik sumažėja temperatūra ir drėgmė. Uždarykite visus langus ir duris, kad nepatektų drėgmė iš lauko.
Jaučiamas silpnas kvapas.	Veikiant pučiamas oras gali turėti kvapą. Jį sukelia prie įrenginio prilipę tabako dūmai ar kosmetikos medžiagos.
Dingus elektros tiekimui, įrenginys neįsijungia net ir atkūrus elektros tiekimą.	Jei automatinio paleidimo iš naujo funkcija nenustatyta, įrenginys automatiškai neįsijungs. Įjunkite jį pulteliu.
Nepriimami pultelio signalai.	Pultelio signalai gali būti nepriimami, jei oro kondicionieriaus signalo imtuvą apšviečia tiesioginiai saulės spinduliai ar kita ryški šviesa. Tokiu atveju užstokite saulę arba pritemdykite kitą šviesą.
Ant oro išleidimo grotelių gali susidaryti drėgmės.	Jei įrenginys ilgai veikia esant didelei drėgmei, ant oro išleidimo grotelių gali susidaryti drėgmės ir pradėti lašėti.
Sustabdžius įrenginį, ventiliatorius iš karto nesustoja.	Vidinis ventiliatorius : SELF CLEAN režimu ventiliatorius nesustoja 2 valandas. Lauko ventiliatorius : siekiant apsaugoti įrenginį, ventiliatorius nesustoja apie 1 minutę.
Sustabdžius įrenginį, lemputė RUN toliau šviečia.	Veikiant SELF CLEAN režimu, šviečia lemputė RUN. Baigus SELF CLEAN režimą, lemputė RUN užgęsta.

Išversta komfo.lt iš anglų kalbos

Savidiagnostikos funkcija

■ Siekdami geriau aptarnauti klientus, įdiegėme toliau nurodytą kiekvienos funkcijos sutrikimų rodymą



Gedimo aprašymas	Priežastis
Vidinio šilumokaičio jutiklio 1 klaida	• Nutrūkęs šilumokaičio jutiklio 1 laidas, blogas jungties kontaktas
Patalpos temperatūros jutiklio klaida	• Nutrūkęs patalpos temperatūros jutiklio laidas, blogas jungties kontaktas
Grandinės klaida	• Grandinės gedimas arba blogas jungties kontaktas
Vidinio ventiliatoriaus variklio klaida	• Sugedęs ventiliatoriaus variklis, blogas jungties kontaktas
Nepakanka šaltnešio Uždarytas aptarnavimo vožtuvas	• Nepakanka šaltnešio, nuotėkis • Uždarytas aptarnavimo vožtuvas
Lauko temperatūros jutiklio klaida	• Nutrūkęs lauko jutiklio laidas, blogas jungties kontaktas
Lauko šilumokaičio jutiklio klaida	• Nutrūkęs šilumokaičio jutiklio laidas, blogas jungties kontaktas
Išleidimo vamzdžio jutiklio klaida	• Nutrūkęs išleidimo vamzdžio jutiklio laidas, blogas jungties kontaktas
Srovės atjungimas	• Kompresoriaus užstrigimas, nutrūkusi kompresoriaus išvesties fazė, galios tranzistoriaus trumpasis jungimas, uždarytas aptarnavimo vožtuvas
Lauko bloko gedimas	• Nutrūkęs kompresoriaus laidas • Kompresoriaus užsikirtimas
Viršsrovis	• Veikimas perkrova, per daug šaltnešio
Galios tranzistoriaus klaida	• Sugedęs galios tranzistorius
Kompresoriaus perkaitimas	• Trūksta dujų, sugedęs išleidimo vamzdžio jutiklis, uždarytas aptarnavimo vožtuvas
Signalo perdavimo klaida	• Netinkamas maitinimo šaltinis, nutrūkęs signalo laidas, sugedusios vidinio / lauko bloko plokštės
Lauko ventiliatoriaus variklio klaida	• Sugedęs ventiliatoriaus variklis, blogas jungties kontaktas
Aukšto slėgio apsauga šaldant	• Per daug šaltnešio, lauko bloko trumpasis jungimas
Rotoriaus užstrigimas	• Sugedęs kompresorius • Nutrūkusi kompresoriaus fazė • Sugedusios lauko bloko plokštės

Išversta komfo.lt iš anglų kalbos

Išversta komfo.lt iš anglų kalbos

EU DECLARATION OF CONFORMITY

MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES THERMAL SYSTEMS, LTD.
2-3, Marunouchi 3-chome, Chiyoda-ku, Tokyo, 100-8332, Japan

declare under our sole responsibility that the apparatus referred to in this declaration conforms with the following directives.

Description of apparatus: Split Type Air Conditioner
Model name:

Conformity model list

[Indoor Unit]

Category	Model
SRK Series	SRK25ZSP-W
	SRK35ZSP-W
	SRK45ZSP-W
	SRK50ZSP-W

[Outdoor Unit]

Category	Model
SRC Series	SRC25ZSP-W
	SRC35ZSP-W
	SRC45ZSP-W
	SRC50ZSP-W

Relevant EU Directives :

Machinery 2006/42/EC

Applied Standards / Regulations :

EN 60335-1
EN 60335-2-40

Authorised Representative in the EU :

MHIAE SERVICES B.V.
Herikerbergweg 238, Luna ArenA, 1101 CM Amsterdam, Netherlands
P.O.Box 23393 1100 DW Amsterdam, Netherlands

MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES

Išversta komfo.lt iš anglų kalbos

MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES THERMAL SYSTEMS, LTD.
2-3, Marunouchi 3-chome, Chiyoda-ku, Tokyo, 100-8332, Japan
http://www.mhi-mth.co.jp/en/

MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES AIR-CONDITIONING EUROPE, LTD.
5 The Square, Stockley Park, Uxbridge, Middlesex, UB11 1ET, United Kingdom
Tel : +44-333-207-4072
Fax: +44-333-207-4089
http://www.mhiae.com/

MHIAE SERVICES B.V.
(Wholly-owned subsidiary of MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES AIR-CONDITIONING EUROPE, LTD.)
Herikerbergweg 238, Luna ArenA, 1101 CM Amsterdam, Netherlands
P.O.Box 23393 1100 DW Amsterdam, Netherlands
Tel : +31-20-406-4535
http://www.mhiaeservices.com/

Išversta komfo.lt iš anglų kalbos